



# SHREWSBURY SCHOOL

## SIXTH FORM ENTRANCE EXAMINATION 2021

CLASSICAL GREEK  
(Time: 1 Hour)

### Instructions to candidates:

- Answer on lined paper. All translations are to be written on alternate lines.

**Translate this passage into English. Write your translation on alternate lines.**

*Theseus has killed the Minotaur and fled from Crete with the princess Ariadne. She thinks he will marry her: but he has other ideas...*

τοῦ δε Μινώταυρου ἀποθάνοντος καί τοῦ Θήσεως οὕτως τοὺς ἐταίρους σώσαντος, ἀπὸ τῆς Κρήτης πάντες ἀπεφύγον. τρεῖς δε ἡμέρας ἐπλέον διὰ τῆς θαλάσσης· τη δε τέταρτη νῆσόν τινα, Νάξον ὀνόματι, εἶδον. ἐνθαδε ἀφικόμενοι, ἔξεβησαν ἐκ τῆς νεῶς εἰς τὴν γῆν καὶ ἀνεπαύσαντο.

της δὲ νυκτος γενομένης, οἱ μὲν ἄλλοι ἐκαθεύδον· ὁ δὲ Θησεὺς οὐκ ἐκαθεύδεν ἀλλὰ ἤσυχος ἔμενεν. οὐ γὰρ ἐφιλεῖ τὴν Ἀριάδνην οὐδὲ ἐβούλεται φέρειν αὐτὴν πρὸς τὰς Ἀθήνας. καθεύδουσης της Ἀριάδνης, ὁ Θησεὺς ἤγειρε τοὺς ἐταίρους καὶ αὐτοῖς ἔφη· 'μη λεξήτε, ὦ φίλοι. καιρός γαρ ἐστι σιγη ἀποπλεῖν.'

οἱ μὲν τοῦ Θήσεως ἐταῖροι αὐτῷ ἔπειθοντο· της δε ἡμερας γιγνομενης, ταχέως ἀπέπλευσαν· τὴν δ' Ἀριάδνην ἔλιπον ἐν τῇ νήσῳ. ἐγειρομένη δε ἡ Ἀριάδνη ἐδακρυσεν.

TOTAL: [50 marks]

**Names:**

ὁ Μινώταυρος - ου	Minotaur (a monster; half man, half bull)
ὁ Θησεὺς - Θήσεως	Theseus
ἡ Κρήτη - ης	Crete
ἡ Νάξος - ου	Naxos
ἡ Ἀριάδνη - ης	Ariadne (princess of Crete)
αἱ Ἀθηναί - νῶν	Athens

**Vocabulary:**

ὁ ἐταῖρος - ου	companion
ὄραω, εἶδον	I see
ἀφικνέομαι, ἀφικόμην	I arrive
ἐκβαίνω	(here) I disembark
ἀναπαύομαι, ἀνεπαύσαμην	I relax
ἤσυχος - ον	silent
ἐγείρω, ἤγειρα	I wake (trans.)
φήμι, impft ἔφην	I say
μη + aor subjunctive	don't..!
καιρός ἐστι	it is time
ἐγειρομαι, ἤγειροσαμην	I wake up (intrans.)

**END OF PAPER**